

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
19 February 2014
Russian
Original: English

Комиссия социального развития**Пятьдесят вторая сессия**

11–21 февраля 2014 года

Пункт 3(b)(ii) повестки дня

Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп

Проект резолюции, представленный Председателем Комиссии Севой Ламсал Адхикари (Непал) по итогам неофициальных консультаций

Поощрение прав инвалидов и всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся 6–12 марта 1995 года в Копенгагене¹, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве²,

вновь подтверждая Конвенцию о правах инвалидов³, которая была принята 13 декабря 2006 года и которая представляет собой эпохальную конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы инвалидов, и признавая, что она является как договором в области прав человека, так и инструментом развития,

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.



ссылаясь на принятые ранее оперативные стратегии, такие как Всемирная программа действий в отношении инвалидов⁴ и Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов⁵,

приветствуя принятие итогового документа заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, состоявшегося 23 сентября 2013 года⁶, в котором Ассамблея вновь подтвердила необходимость реализации в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов на основе признания инвалидов субъектами и бенефициарами развития и констатации ценности их вклада в общее благосостояние, прогресс и многообразие общества,

будучи убеждена в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства и изоляции, с которым сталкиваются многие инвалиды, поощрение использования принципа «универсального дизайна» и постепенная ликвидация препятствий на пути полноценного и действенного участия инвалидов во всех аспектах развития, а также содействие равноправной реализации инвалидами гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав будут способствовать обеспечению равных возможностей и созданию «общества для всех» в XXI веке,

отмечая, что, несмотря на прогресс, уже достигнутый правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций в обеспечении всестороннего учета проблем инвалидов в качестве неотъемлемой части глобальной повестки дня в области развития, сохраняются немалые проблемы,

приветствуя усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций для облегчения доступа, в частности открытие в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Центра по вопросам доступности, что способствует обеспечению доступа инвалидов в Организацию Объединенных Наций, облегчая участие инвалидов в заседаниях Организации Объединенных Наций и их доступ к документации Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития до 2015 года и на последующий период»⁷;

2. *выражает признательность* Специальному докладчику по проблемам инвалидов Комиссии социального развития за проделанную работу и принимает к сведению его доклад, озаглавленный «Контроль за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов»⁸;

2 бис. *приветствует* назначение Специального посланника Генерального секретаря по проблемам инвалидов и доступности, принимая во внимание

⁴ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

⁵ Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи.

⁷ E/CN.5/2014/6.

⁸ E/CN.5/2014/7.

необходимость обеспечения взаимодействия с существующими механизмами Организации Объединенных Наций;

3. *отмечает*, что 31 декабря 2014 года истекает срок действия мандата Специального докладчика по проблемам инвалидов, и в этой связи постановляет рассмотреть на своей пятьдесят третьей сессии возможность создания иного механизма наблюдения для обеспечения более полного учета интересов инвалидов в процессе социального развития;

4. *просит* Специального докладчика содействовать осуществлению итогового документа заседания высокого уровня по проблемам инвалидов и развития и Конвенции о правах инвалидов, в том числе за счет поддержки соответствующих усилий государств-членов и других заинтересованных сторон, а также способствовать выработке учитывающей проблемы инвалидов, справедливой и сбалансированной программы развития на период после 2015 года;

5. *обращается* к государствам-членам, соответствующим региональным организациям и органам и учреждениям Организации Объединенных Наций с призывом обеспечить, чтобы во всех стратегиях и программах в области развития, в том числе в стратегиях и программах, касающихся искоренения нищеты, обеспечения социальной защиты, обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы и предусматривающих соответствующие меры по расширению доступа к финансовым услугам и строительству объектов общего пользования и жилья, оборудованных для удобства инвалидов, учитывались потребности, права и возможности всех инвалидов наравне с другими лицами и предусматривались меры для соблюдения их интересов;

5 бис. *призывает* государства-члены, соответствующие региональные организации и органы и учреждения Организации Объединенных Наций добиваться полномасштабного применения и соблюдения международной нормативной базы по вопросам инвалидности и развития путем поощрения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов и рассмотрения вопроса о ратификации Факультативного протокола к ней, расценивая их не только как документы по правам человека, но и как инструменты развития;

6. *особо отмечает* необходимость принятия мер для обеспечения того, чтобы инвалиды не подвергались множественным или особо серьезным формам дискриминации и не были лишены возможности наравне с другими лицами, включая, в частности, женщин, детей, молодежь, представителей коренных народов и пожилых людей, участвовать в осуществлении деятельности по достижению международных целей в области развития;

7. *постановляет* продолжать уделять, сообразуясь с соответствующими мандатами, должное внимание вопросу об инвалидности и развитии, в том числе в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, чтобы усиливать осведомленность и сотрудничество на всех уровнях, включая в подходящих случаях участие учреждений Организации Объединенных Наций, многосторонних банков и учреждений по вопросам развития и других соответствующих заинтересованных сторон, обеспечивая при этом координацию и избегая возможного дублирования;

8. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения и органы Организации Объединенных Наций, учреждения, занимающиеся вопросами развития, и международные организации и призывает частный сектор признать

доступность одновременно средством и целью всеохватного и устойчивого развития и в этой связи считать ее обеспечение важным объектом вложения средств, отвечающего интересам всех членов общества; с учетом этого обеспечение доступности должно быть неотъемлемой частью программ и проектов, относящихся к антропогенной среде, транспорту и информационно-коммуникационной технике;

9. *призывает* поставить мобилизацию ресурсов на надежную основу для обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов в процессе развития на всех уровнях и в этой связи подчеркивает необходимость развивать и укреплять международное сотрудничество, в том числе по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, для поддержки национальных усилий, в том числе, когда это целесообразно, посредством создания соответствующих национальных механизмов, прежде всего в развивающихся странах;

10. *призывает также* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны улучшать сбор, анализ и контроль за использованием данных об инвалидах для целей планирования, проведения и оценки политики в области развития, в полной мере учитывая при этом региональные особенности, в надлежащих случаях делиться соответствующими данными и статистической информацией по надлежащим каналам с профильными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая Статистическую комиссию, и настаивать на необходимости составления сопоставимых на международном уровне данных и статистической информации в половозрастной разбивке, в том числе информации об инвалидах;

11. *подчеркивает* важность проведения с инвалидами и представляющими их организациями всесторонних консультаций и их активного привлечения к разработке формирующейся повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

12. *обращается* ко всем правительствам с призывом продолжать сотрудничать и вести прямой диалог со Специальным докладчиком и представлять ему или ей всю соответствующую информацию, необходимую для результативного осуществления его или ее мандата;

13. *выражает обеспокоенность* по поводу недостаточного обеспечения Специального докладчика ресурсами и признает важность предоставления достаточных ресурсов для осуществления мандата Специального докладчика;

14. *призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации и частный сектор продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов;

15. *просит* Специального докладчика представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии годовой доклад о его или ее деятельности по осуществлению настоящей резолюции.